

TUREB
İSPANYOLCA SINAVI

OCAK 2023

A. Aşağıdaki cümleleri doğru bir şekilde tamamlayacak seçeneği işaretleyiniz.
(20x2=40p.)

1. En vacaciones mis padres ---- bañan en el lago, a ellos ---- gusta el agua tibia.
a. le / se b. les / le c. se / se d. se / les
2. A: Disculpe, ¿Dónde ---- una farmacia? > B: ---- una al lado del supermercado.
a. hay / está b. hay / hay c. está / está d. está / hay
3. Tengo una reunión con mi jefe mañana ---- la tarde.
a. por b. sobre c. dentro de d. a
4. Te presento a mis asistentes, ---- son Rosa y Martin.
a. este b. estos c. esta d. estas
5. Elena ---- todos los días con sus amigos cuando ---- ocho años.
a. jugaba / tenía b. jugó / tuvo c. jugaba / tuvo d. jugó / tenía
6. Si mi hermano y yo ---- en Miami, ---- a la playa todos los fines de semana.
a. vivíamos / íbamos c. viviéramos / iríamos
b. vivimos / vayamos d. vivimos / fuimos
7. ---- compré un regalo especial a mi novio. ---- ---- daré hoy.
a. Se / Se / lo b. Le / Se / lo c. Le / Le / lo d. Lo / Se / le
8. A: Perdona, ¿Cómo voy al Parque Heras? B: ---- recto hasta la esquina y ---- a la derecha.
a. Gire / vaya b. Vaya / siga c. Cruce / tome d. Siga / gire
9. La semana próxima ---- un examen muy importante, ojalá no ---- tan difícil.
a. tenemos / sea c. tuviéramos / fuera
b. tuvimos / fue d. tengamos / es

10. La Señora Martínez ---- de Toledo, pero actualmente ---- en Sevilla.
a. está / está b. está / es c. es / está d. es / es
11. Mi marido ---- a casa mientras yo ---- sándwiches para los niños.
a. llegó / preparé c. llegaba / preparaba
b. llegaba / preparé d. llegó / preparaba
12. Los padres de Iván viven en La Plata, ---- casa tiene un salón bastante amplio.
a. suya b. su c. tuyas d. sus
13. A: María, ¿Cuándo debo salir? B: ---- dentro de media hora.
a. Sal b. Salid c. Salgan d. Sale
14. Supongo que recientemente ---- muchos errores en mi vida privada.
a. cometí b. había cometido c. he cometido d. cometía
15. Mis hijos ---- muy cansados y también ---- mucha hambre.
a. son / están b. están / tienen c. tienen / hay d. están / son
16. A: ¿---- qué hora quedamos? B: No sé pero mejor quedamos ---- la plaza.
a. De / a b. Hasta / para c. En / por d. A / en
17. Yo te enviaré la invitación por sms. ¿---- es tu número de teléfono?
a. Cuál b. Qué c. Dónde d. Cuánto
18. Ya quiero vivir en una casa que ---- un jardín y una cocina grande.
a. tenga b. tuvo c. tiene d. tuviera
19. No creo que Juan ---- el proyecto incompleto sin avisarnos.
a. habría dejado b. ha dejado c. había dejado d. haya dejado
20. Este armario fue usado para conservar alimentos ---- largos años.
a. durante b. en c. desde d. dentro de

B. Aşağıdaki metni İspanyolcadan Türkçeye çeviriniz.

El “Gran Bazar” de Estambul recibió a casi 40 millones de visitantes en 2022

Kapalıçarşı o el “Gran Bazar” en Estambul –uno de los bazares cubiertos más grandes y viejos del mundo– recibió a 39,7 millones de visitantes en 2022 con un aumento de 14,2 millones en comparación con los datos de 2021. Este lugar de interés turístico y de gran valor histórico en Estambul volvió a sus días activos después de los dos años de la pandemia. Descrito como el “corazón de la economía”, el Gran Bazar, construido por el sultán Mehmet el Conquistador en el antiguo bazar cubierto en 1460 y que parece a un laberinto gigante con su arquitectura, se convirtió en un destino popular para millones de personas el año pasado con su esplendor y lugares de comercio. Es literalmente una ciudad cubierta por el número de sus trabajadores y circulación de clientes al día.

C. Aşağıdaki metni Türkçeden İspanyolcaya çeviriniz.

Mısır’da eski bir firavunun 3500 yıllık mezarı keşfedildi

Mısırlı-İngiliz bir araştırma grubu Mısır’ın güneyindeki Luksor’da Nil Nehri’nin batı kıyısında 18. Hanedanlığa ait olduğuna inanılan eski bir hükümdarın mezarını buldu. Mısır Turizm ve Eski Eserler Bakanlığı’ndan yapılan açıklamaya göre, Eski Eserler Yüksek Konseyi ile Cambridge Üniversitesi’nden oluşan Mısırlı-İngiliz ekip, Luksor’da yapılan kazılarda daha önce bilinmeyen bir firavun mezarı ortaya çıkardı. Ekibin sözcüsü keşfedilen mezarın, şimdiye kadar hakkında pek bir şey bulunamamış olan Tutmosisler dönemindeki kraliçelerden veya prenseslerden birine ait olabileceğini söyledi. Bulunan mezarın antik çağlarda meydana gelen seller nedeniyle kötü durumda olduğu bildirildi.

TUREB
İSPANYOLCA SINAVI
OCAK 2023
CEVAP ANAHTARI

A. Aşağıdaki cümleleri doğru bir şekilde tamamlayacak seçeneği işaretleyiniz.

(20x2=40p.)

1. D
2. B
3. A
4. B
5. A
6. C
7. B

8. D
9. A
10. C
11. D
12. B
13. A
14. C

15. B
16. D
17. A
18. A
19. D
20. A

B. Aşağıdaki metni İspanyolcadan Türkçeye çeviriniz.

İstanbul'daki "Kapalı Çarşı" 2022'de yaklaşık 40 milyon ziyaretçi aldı
Dünyanın en büyük ve en eski bedestenlerinden biri olan, İstanbul'daki Kapalıçarşı, 2021 yıl verilerine göre 14,2 milyon artışla 2022 yılında 39,7 milyon ziyaretçi aldı. İstanbul'un turisti cazibe merkezi ve büyük tarihi değeri olan bu yer, pandemiden iki yıl sonra hareketli günlerini geri döndü. "Ekonominin kalbi" olarak nitelendirilen, Fatih Sultan Mehmet tarafından 146 yılında eski bedestende yaptırılmış olup mimarisiyle dev bir labirenti andıran Kapalıçarşı, ihtişamı ve ticaret yerleriyle geçen yıl milyonlarca kişi için popüler bir uğrak yeri oldu. Çalışanlarının sayısı ve günlük müşteri dolaşımı sayesinde kelimenin tam anlamıyla kapalı bir şehirdir.

C. Aşağıdaki metni Türkçeden İspanyolcaya çeviriniz.

Descubierta la tumba de un antiguo faraón de hace 3.500 años en Egipto
Un grupo de investigación egipcio-británico ha encontrado una tumba de un antiguo monarca que se cree que pertenece a la dinastía XVIII al oeste de la orilla del río Nilo, en Lúxor, en el sur de Egipto. Según el comunicado del ministerio de Turismo y Antigüedades de Egipto, el equipo egipcio-británico compuesto por el Consejo Supremo de Antigüedades, y la Universidad de Cambridge ha descubierto la tumba de un faraón previamente desconocida durante excavaciones en Lúxor. El portavoz del equipo ha dicho que la tumba descubierta que pertenecía a una de las mujeres reinas o princesas durante la era de los Tutmosis, de los que se ha descubierto mucho hasta el momento. Se ha reportado que la tumba descubierta está en mal estado por las inundaciones que ocurrieron durante las eras antiguas.